



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/46/965
S/24494
26 August 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 150 повестки дня
СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок седьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Малайзии при Организации Объединенных Наций от 26 августа 1992 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст письма Его Превосходительства
д-ра Махатхира Мохамата, премьер-министра Малайзии, адресованного всем главам
государств и правительств 15 членом Совета Безопасности и касающегося ситуации в
Боснии и Герцеговине (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и
приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по
пункту 150 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мохамед СИНОН Мудзакир
Временный Поверенный в делах

92-40482R 260892 260892

260892

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо премьер-министра Малайзии от 22 августа 1992 года, адресованное
всем главам государств и правительствам 15 членом Совета Безопасности

Вот уже несколько месяцев как мир с глубокой озабоченностью взирает на многочисленные убийства и разрушения в Боснии и Герцеговине. Организация Объединенных Наций и Европейское сообщество попытались сыграть свою роль в деле обеспечения мира и предоставления помощи людям, проживающим в этой стране. Однако усилия европейских стран по достижению мира не принесли совершенно никаких результатов, и при этом имели место неоднократные нарушения соглашений о прекращении огня, наносящие ущерб деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи. Многие резолюции, принятые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, игнорируются. Введенные Советом Безопасности санкции не дали никаких ощутимых результатов. Напротив, за последние недели мы являлись свидетелями того, как сербские националисты совершали самые чудовищные преступления против человечества, жертвами которых стали мусульмане и христиане из числа гражданского населения в Боснии и Герцеговине. Нападениям подвергался даже персонал сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Те события, которые изначально представляли собой внутренние беспорядки вследствие распада Югославии, переросли в явные акты агрессии и вооруженной интервенции, совершенные в данном случае Сербией и Черногорией против Боснии и Герцеговины.

Ежедневные обстрелы районов проживания гражданского населения и недавние вселяющие ужас сообщения о зверствах, совершаемых в концентрационных лагерях и в рамках сербской политики "этнической чистки", в конечном итоге вынудили Совет Безопасности принять резолюцию 770 (1992), предусматривающую использование всех необходимых средств для доставки чрезвычайной помощи гражданскому населению Боснии и Герцеговины, и резолюцию 771 (1992), требующую предоставить доступ в концентрационные лагеря. Наряду с большинством других членом международного сообщества Малайзия приветствует принятие этих резолюций. К сожалению, этих последних мер, принятых Советом, далеко не достаточно, поскольку ситуация в Боснии и Герцеговине изменилась к худшему. В настоящее время речь идет не столько об угрозе массового голода, на устранение которого направлены положения резолюции, и требования предоставить доступ в концентрационные лагеря, сколько о прекращении совершаемых сербами бессмысленных актов жестокости и убийствах боснийских мусульман и христиан и уничтожении Боснии и Герцеговины как государства.

Малайзия убеждена в том, что Совету во имя защиты человеческих ценностей и правопорядка пора принять твердые и решительные коллективные меры, в том числе меры, предусмотренные в статье 42 главы VII Устава Организации Объединенных

/...

Наций, с тем чтобы восстановить мир и стабильность в Боснии и Герцеговине, а также во всем регионе.

Необходимость принятия в настоящее время Советом решительных мер обусловлена целым рядом причин. Во-первых, какие бы веские доводы ни выдвигались в оправдание войны в Боснии и Герцеговине, в этой войне налицо акты вооруженной интервенции и агрессии со стороны Сербии и Черногории, которые угрожают суверенитету, независимости и территориальной целостности Боснии и Герцеговины, являющейся одним из самых новых членов Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций несет ответственность за восстановление и обеспечение суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины. Весь авторитет Совета и действенность концепции коллективной безопасности зависят от готовности и способности Совета защищать нормы международного права, в частности путем обеспечения суверенитета и территориальной целостности одного из государств-членов. Совет, особенно его постоянные члены, никак не может выбрать, где и когда принять коллективные меры, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций. Совет должен оправдывать ту ответственность, которая возложена на него в Уставе, и позитивно откликнуться на все более активные призывы всех членов Организации Объединенных Наций, требующих от Совета принятия решительных мер в защиту правопорядка.

Во-вторых, в настоящее время налицо факт серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права в связи с теми жестокостями, которые совершают сербы в отношении ни в чем не повинных боснийских мусульман и христиан из числа гражданского населения в городах, деревнях и концентрационных лагерях. Сербская политика "этнической чистки" вызывает отвращение, и на данном этапе мировой истории международное сообщество никак не может позволить себе, чтобы его позицию по данному вопросу оценивали как нерешительную и неопределенную. Организация Объединенных Наций и другие международные органы, включая Международный комитет Красного Креста (МККК), должны постараться не допустить оказания чрезвычайной помощи таким образом, чтобы, по иронии судьбы, это способствовало проведению сербской политики "этнической чистки". Совет Безопасности обязан использовать все необходимые средства, для того чтобы положить конец этим жестокостям и принять такие меры, которые позволили бы предать суду частных лиц и руководителей, ответственных за военные преступления, в соответствии с надлежащими положениями международного права, в том числе положениями Международной конвенции о геноциде.

В-третьих, Совет Безопасности не может просто пытаться облегчить тяжелое положение гражданского населения Боснии, находящегося в осаде и подвергающегося ежедневным бомбардировкам со стороны сербов, с помощью усилий Организации Объединенных Наций по оказанию помощи. Совет должен также положить конец осаде и бомбардировкам многих центров гражданского населения Боснии, предприняв прямые действия в отношении тех, кто несет за это ответственность.

/...

В-четвертых, Совет должен проявить озабоченность по поводу того, что мирная инициатива Европейского сообщества вполне может привести к тому, что позволит сербам, составляющим лишь треть населения Боснии, захватить две трети боснийской территории и расколоть новое государство на части. А что еще более важно - было бы наивным и близоруким полагать, что вооруженная интервенция и агрессия Сербии остановится в Боснии и Герцеговине. Любая форма попустительства территориальным приобретениям Сербии путем использования силы и других незаконных действий лишь поощрила бы их стремление к созданию великой Сербии, а это вполне могло привести к еще большему разгоранию конфликта на Балканском полуострове, усиливая угрозу международному миру и безопасности.

Малайзия полагает, что Совет Безопасности в соответствии с положениями Устава обязан учитывать мнения членов Организации Объединенных Наций - и быть подотчетным им - и, поскольку ситуация в Боснии и Герцеговине стала такой серьезной, я хотел бы призвать Вас согласиться на проведение в Совете официальных прений для рассмотрения вопроса о Боснии и Герцеговине и принятия в соответствии с Уставом надлежащих коллективных мер по восстановлению мира и стабильности в Боснии и Герцеговине и во всем регионе.
